



## 通訊 TUNG WAH NEWS

### 服務焦點 SERVICE FOCUS

5.6

教育局署理首席助理秘書長梁柏偉先生（左十）、紫荊雜誌社社長楊勇社長（右九）、韋浩文副主席（左九）、董事局成員及高級職員剪綵啟動圖片展。  
Mr. LEUNG Pak Wai (left 10), Acting Principal Assistant Secretary (Curriculum Support), Mr. YANG Yong (right 9), Chairman of Bauhinia Magazine, and Mr. WAI Ho Man, Herman (left 9), Vice-Chairman, Board Members and senior staff cut the ribbon to launch the Photo Exhibition.



## 「璀璨香江」慶祝香港回歸25周年校園圖片展啟動禮

本院聯合紫荊雜誌社共同舉辦該展覽。展覽於本院屬下36所中學、小學及特殊學校展出，以慶祝香港回歸祖國25周年，並促進屬校學生了解香港回歸以來的重大歷史事件和發展成就。承蒙教育局署理首席助理秘書長（課程支援）梁柏偉先生撥冗出席及擔任啟動禮的主禮嘉賓。

## Launch Ceremony of the "Bright Hong Kong" Campus Photo Exhibition Celebrating the 25th Anniversary of the Handover of Hong Kong

TWGHs and Bauhinia Magazine jointly launched the Exhibition. The Exhibition will be held in 36 TWGHs Secondary Schools, Primary Schools and Special Schools to celebrate the 25th Anniversary of the handover of Hong Kong and to increase students' understanding of major historical events and development achievements since the handover of Hong Kong. Mr. LEUNG Pak Wai, Acting Principal Assistant Secretary (Curriculum Support), was invited to officiate at the Launch Ceremony.



紫荊雜誌社社長楊勇社長（右七）贈送翻譯筆「網易有道詞典筆」予本院5所屬校校長及學生，由韋浩文副主席（左七）陪同接受。  
Accompanied by Mr. WAI Ho Man, Herman (left 7), Vice-Chairman, Mr. YANG Yong (right 7), Chairman of Bauhinia Magazine, donated "Youdao Dictionary Pens" to the principals and students of 5 TWGHs schools.

### 籌募活動 FUND-RAISING ACTIVITIES

25.5

## LGT皇家銀行 快速抗原測試包捐贈儀式

衷心感謝LGT皇家銀行慷慨捐贈快速抗原測試包予本院屬下幼兒服務單位，惠及基層家庭，支持本院抗疫工作。



## Ceremony of Rapid Antigen Test Kits Donation by LGT Private Banking

Our heartfelt thanks go to LGT Private Banking, for their generous donation of Rapid Antigen Test Kits to the Group's nursery service units, which has benefited grassroots families and provided supports to our anti-epidemic works.

行政總監蘇祐安先生（中）代表本院頒發感謝狀予LGT皇家銀行董事總經理楊珊珊女士（左三）、執行董事葉蔚女士（左二）及執行董事文可怡女士（右三），以感謝LGT皇家銀行的捐助。  
Mr. SU Yau On, Albert (centre), Chief Executive, delivered the certificate of appreciation to Ms. Dinasa YEUNG (left 3), Managing Director, LGT Private Banking, Ms. Joely YIP (left 2), Executive Director, LGT Private Banking, and Ms. Joyce MAN (right 3), Executive Director, LGT Private Banking, to express his gratitude on behalf of TWGHs for their donation.

### 服務焦點 SERVICE FOCUS

5.6



馮敬安前總理（左二）及「東華三院文武廟作育英才海外獎學金」得獎學生黎智聰（左一）及吳俊熙（左三）代表本院出席是次活動。  
Mr. Derrick FUNG, former TWGHs Director (left 2), Joe LAI (left 1) and Jerry NG (left 3), awardees of "TWGHs Man Mo Temple Scholarship for Overseas Studies", attended the event.

慶祝英女王登基70周年之舞獅表演  
Lion dance performance in celebration of the Queen's Platinum Jubilee

## 東華三院代表出席倫敦華埠商會活動

倫敦華埠商會主辦盆菜宴活動，以慶祝英女王登基70周年。作為活動贊助單位之一，本院由前總理馮敬安先生及「東華三院文武廟作育英才海外獎學金」得獎學生代表出席是次活動，以弘揚中華文化，並與來賓一同感受海外華人的團結精神。

## TWGHs Representatives Participated in Event Organised by London Chinatown Chinese Association

The London Chinatown Chinese Association hosted a grand Poon Choi Banquet to celebrate the Queen's Platinum Jubilee. As one of the sponsoring organisations, the Group had its representatives, Mr. Derrick FUNG, the former Director of TWGHs, and the awardees of "TWGHs Man Mo Temple Scholarship for Overseas Studies", attending the event to promote Chinese culture and experiencing the spirit of solidarity of overseas Chinese with other guests.

### 活動消息 LATEST NEWS

25.6

## 員工保齡球賽2022/2023

為增添比賽氣氛，本院邀請了曾憲備慈善基金、中國銀行（香港）有限公司、香港上海滙豐銀行有限公司、香港永明金融有限公司、海洋公園及香港商業電台共6間機構派員與董事局成員進行嘉賓友誼賽。經過一輪緊張刺激的比賽後，嘉賓友誼賽隊際冠軍及個人冠軍均由中國銀行（香港）有限公司奪得。員工賽事亦相當精彩，由12隊參賽隊伍競逐男女子個人及隊際獎項。比賽結束後隨即進行頒獎，各參加者皆盡興而歸。



韋浩文副主席（後排右十）、董事局成員、高級職員與一眾嘉賓切磋球技。  
Mr. WAI Ho Man, Herman (back row, right 10), Vice-Chairman, Board Members, senior staff and guests networked with one another via bowling games.

## Staff Bowling Tournament 2022/2023

To make the event more exciting and enjoyable, 6 organisations, namely, Tseng Hin Pei Charity Fund, the Bank of China (Hong Kong) Limited, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sun Life Hong Kong Limited, Ocean Park and Commercial Radio Hong Kong, were invited to friendly matches with the Board Members. After rounds of thrilling competitions, the Bank of China (Hong Kong) Limited won the championship in team and individual competition! Meanwhile, a total of 12 teams participated in the exciting staff tournament to compete for the men's and women's individual and team championships. Awards were presented to winners after the tournament, where all players had a great time.